

CHOLET

(export du DFSM au 10/08/2022 à 14:15)

[1] **CHOLET** Sciences de la nature - Botanique

nom masc.

Étymologie FEW II 1 537a : caulis

Définition Plante sauvage ou cultivée potagère, petit chou.

Notes

- var CHOLOT var COLET var COLETTE CAULE
- Glose Il n'est pas sûr que COLETTE soit à identifier à une certaine espèce de chou. Plus vraisemblablement, il s'agit d'une variante anglo-normande du mot CHOLET : *CHOLETE. cf. éd. Y. Schauwecker, p.186-7.

[2] **CHOLET** Médecine - Médecine

nom masc.

Etymologie FEW II 1 537a : caulis

Définition Cette plante, en tant que ses feuilles sont utilisées pour renfermer des préparations appliquées sur le corps.

Notes

- var CHOLOT var COLET

Citations

- Pur lermes des yeuz : prenez une foille de cholot et l'oigniez de glaire d'uef e la metez la nuit sor les yeuz.
Anon. [Pseudo-Hippocrate], *Lettre d'Hippocrate 1*, ms. 693, 1240-1250, fol. 78r.

[3] **CHOLET** Médecine - Pharmacopée

nom masc.

Étymologie FEW II 1 537a : caulis

Définition Cette plante, en tant que ses racines, ses feuilles, sa tige ou son suc sont utilisés pour leurs vertus médicinales.

Notes

- var CHOLOT var COLET

Citations

- Por oster raoncle de saignie : posez desore des foilles de cholot et drap de chenoue moillié en aigue et metez desore.
Anon. [Pseudo-Hippocrate], *Lettre d'Hippocrate 1, ms. 693, 1240-1250, fol. 82r.*
- Por oster les (esclandes) : faites cendres de tronc de cholot et detrempez o miel. Si en oigniez le mal souvent.
Anon. [Pseudo-Hippocrate], *Lettre d'Hippocrate 1, ms. 693, 1240-1250, fol. 83r.*
- A la fie chanisent les chevous trop tost et ceo est de grant habundance de flemme. Primes dunez a l'hume mescine que purge la teste de fieume et pois pernez la racine de cholet sec et vert et quisez en eve de funteinne dec'a la meité et lavez la teste assiduelement.
Anon., *Ornement des Dames, ca 1285, XIIIe s., p. 42.*
- Autre medecine pour rancle de plaie. Pren le jus de plantain e le jus de ache e le jus de cholet e le jus de morele e la mie de pain de forment et triblez tut ensemble e puis metez sur le rancle [...]
Anon. [Pseudo-Hippocrate], *Le livre Ypocras, 1ère moitié du XIVe s., fol. 173r.*
- Pur chevels qui cheent : quisez les seches racines de cholet en elbe clere de fontaine desque la moitie seít quit ainsi e de cel elbe lavez sovent le chief.
Anon. [Pseudo-Hippocrate], *Le livre Ypocras, 1ère moitié du XIVe s., fol. 178v.*

[4] **CHOLET (Colette savage.)** Sciences de la nature - Botanique

nom masc.

Étymologie FEW II 1 537a : caulis

Définition Cette plante, dans sa variété sauvage, petit chou.

Notes

- CAULE

-

Glose Il n'est pas sûr que COLETTE soit à identifier à une certaine espèce de chou. Plus vraisemblablement, il s'agit d'une variante anglo-normande du mot CHOLET : *CHOLETE. cf. éd. Y. Schauwecker, p.186-7.

[5] **CHOLET** Médecine - Pharmacopée

nom masc.

Étymologie FEW II 1 537a : caulis

Définition Cette plante sauvage, en tant qu'elle présente des vertus médicinales, et entre notamment dans la composition d'un sirop contre la jaunisse.

Notes

- var COLET var CHOLOT var COLETTE

Citations

- A oster donc gaunisse des eus et des autres membres, fai tel syrot et en fai user au matin et au soir. R. cerlane, endive, aloisne, spiquenarde, cresson, colet sauvage, blanc bibuef, linaire et fuelles de chievrefuel, casse les et les cuis en eve et coule et met en la couleure zucarin et doune au pascient au matin et au soir teve jusqu'a .IX. jours plain test d'uef, çou oste le gaunisse de tout le cors, aussi fait jus de chievrefuel et se tu donnes ce après cele decoction, çou sera boin.
Jehan de Prouville [abbé Poutrel], *Chirurgie, ca 1300, fol. 63v.*
- Derechief, se uns vielz cocs soit fendus et totes ses entrailhes ostees, et puis soit farcis de safran, de cortis et de polipode et de colette savage [...]
Jofroy de Waterford, *Secret des Secrets, Diet., ca 1300, l. 1696.*